


1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief			
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		Данная перевозка, несмотря на какие прочие договоры осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)	
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место / Ort Страна / Land		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßgüterverkehr (CMR)	
4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место / Ort Страна / Land Дата / Datum		18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente					
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		7 Количество мест Anzahl der Packstücke		8 Род упаковки Art der Verpackung	
9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes		10 Статист. № Statistik - Nr.		11 Вес брутто, кг Bruttogew., kg	
12 Объем, м³ Umfang in m³					
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom:		Отправитель Absender	
		Ставка Fracht		Валюта Währung	
		Скидки Ermäßigungen		Получатель Empfänger	
		Разность Zwischensumme			
		Надбавки Zuschläge			
Объявленная стоимость груза Adgabe des Wertes des Gutes		Дополнительные сборы Nebengebühren			
(при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту)		Прочие Sonstiges			
(wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)		Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.			
14 Возврат Rückerstattung		20 Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen			
15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen франко Frei нефранко Unfrei		21 Составлена в Ausgefertigt in		24 Груз получен Gut empfangen	
		Дата am		Дата Datum	
22 Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung		23 Путевой лист № _____ " _____ " _____ 19		Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung	
Убытие Abfahrt		Фамилии водителей		Убытие Abfahrt	
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers	
25 Регистрац. номер/Амтл. Kennzeichen Тягач/Kfz		26 Тягач/Kfz		27 Тариф I за 1 км	
Марка/Тип Полуприцеп/Anhänger		Тарифное расстояние		% за испол. тягача/n/пр.	
				Поясной коэфф.	
				Прочие доплаты	
				Сумма	
28 Тариф II		Тарифное расстояние, км		Схема	
		Тариф за 1 т		Надбавки	
		Скидки		Прочие доплаты	
		К оплате		Отчисления	
				Оплачено заказчиком	
				К оплате	
29 Тариф III				Валюта	
				Код плательщика	

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 21+22 включается
 1-15
 Заполняются отправителем
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения класс, цифру, а также, в случае необходимости, букву опасного груза.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bestätigung für die Gefahr, anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

